

VOLUSPA JARPA

En Nuestra Pequeña Región de por Acá - UTOPIÍAS/DISTOPÍAS

M100 - Centro Cultural Matucana 100, 2017

Dossier de Prensa



Los archivos desclasificados de la CIA en un trabajo de más de 15 años de investigación

Artista: Voluspa Jarpa

Curatoría: Agustín Pérez Rubio

En nuestra pequeña región de por acá, es la muestra de una de las artistas nacionales más destacadas de la generación de los 90, Voluspa Jarpa. La exposición, curada por Agustín Pérez Rubio, director artístico del Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba), es el fin de un proceso de 15 años de investigación en archivos desclasificados de la CIA y otras agencias para entender procesos políticos del continente. La muestra fue montada con éxito de público y crítica en el museo Malba de Buenos Aires.

Estrenada en julio del 2016 en el Malba, es la primera muestra individual de una artista nacional en dicha institución, e incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros. La obra, realizada entre el 2014 y el 2016, da cuenta de dos ejes de investigación: por un lado, el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante 1948-1994. Por otro, la exhibición rememora a 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados.

En la exposición, se contraponen la austeridad propia del arte minimalista norteamericano, con la violencia política ocurrida en la región, comenzando la segunda parte del siglo XX. La obra, que según la propia artista, es la culminación de un trabajo investigativo de 15 años, incluye citas a trabajos de Donald Judd (artista norteamericano ícono del minimalismo), intervenidas por reproducciones de los documentos de inteligencia.

La exposición, que se podrá ver en la Galería de Artes Visuales de Matucana 100, suma al material procedente del Malba, la obra *Historias de aprendizaje*. Dicha pieza se incluyó en la 31 Bienal de Sao Paulo (2014) y luego recorrió diversos museos y galerías de Brasil. La obra, simultánea a *En nuestra pequeña región...*, comprende, por una parte, documentos de la CIA sobre la última dictadura en Brasil (1964- 1985) y, por otro, documentos del servicio secreto brasileiro, producidos durante los mandatos de Getúlio Vargas y João Goulart.

GALERÍA DE ARTES VISUALES

Del 10 de octubre al 24 de diciembre

Mar y miér de 10 a 18 hrs

Jue y vie de 10 a 21 hrs

Sáb de 12 a 21 hrs. Dom de 12 a 20 hrs

Entrada liberada

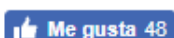


MALBA
EFG
antenna



Embajada de la
República Argentina
República de Chile

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto



Matucana 100
Todos los derechos reservados

Av. Matucana N° 100 Estación Central, Santiago - Chile
(56-2) 29649240 matucana100@m100.cl

En Alianza con:

Media Partner:

Colaboradores:



CULTURA



Los archivos de la memoria

La artista chilena Voluspa Jarpa lleva más de 15 años trabajando con los documentos desclasificados de la C.I.A. sobre la intervención de Estados Unidos en las dictaduras latinoamericanas. “En nuestra “pequeña región de por acá, exposición que abre el 10 de octubre en Matucana 100, se enfrenta al continente a sus verdades históricas y a su pasado, hasta hoy contado a retazos y truncado por los silencios.

Por Evelyn Erluj // Fotos: Sebastián Utreras



La escena es simple: un profesor le enseña a un grupo de niños a hablar inglés. No es una publicidad ni un clip institucional, sino una instalación de video llamada *Translation Lessons*, un dispositivo a través del que Voluspa Jarpa (1971) revela una verdad dolorosa: para conocer el pasado reciente de América Latina hay que aprender el idioma de Estados Unidos. A pocos pasos de esas pantallas, cientos de documentos borrones, en esos silencios y vacíos.

—La construcción del pasado siempre se hace a pedazos y de manera extemporánea —explica Jarpa, que por estos días está montando la exhibición que podrá visitarse desde el próximo martes hasta el 24 de diciembre—. Es un proceso siempre abierto, es una narrativa que hay que cuidar, porque, como decía Walter Benjamin, la tristeza de la historia es que la escriben los vencedores. Nuestra identidad individual está construida a partir de la asimilación de un relato histórico colectivo. Cuando uno se enfrenta a estos archivos, su lectura modifica las versiones del pasado que uno conoce. Hay algo de tu identidad que se siente interpelado. Por eso es lo más delicado que he vivido como artista: el rechazo natural que se siente al descubrir que lo que tú sabías tal vez no sea así.

“El arte chileno ha tenido este papel de manera muy significativa: ha transformado en lenguaje y símbolos los fenómenos que no hemos podido entender como sociedad”, dice Voluspa Jarpa, a días de inaugurar esta muestra que se exhibió en 2016 en el Malba.

*En nuestra pequeña región de por acá, exhibida el año pasado en el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba) y curada por su director artístico, Agustín Pérez Rubio, es el resultado de más de 15 años de investigación de la artista, quien empezó a idear obras con los archivos desclasificados sobre las dictaduras latinoamericanas liberados por el presidente Bill Clinton en 1999. Los leyó uno por uno, los calcó, los pintó, hizo una primera muestra, *La biblioteca de la no-historia de Chile* (2011), pero había algo en esos informes tachados que le impedía abandonarlos. En conjunto funcionaban como una contrahistoria de la historia oficial, el problema era cómo articular esa narrativa desde el arte y, al mismo tiempo, cómo darle visibilidad a un material que, extrañamente, pasó casi inadvertido en los medios.*

—El poco impacto que tuvieron fue un *shock* para mí. En la revisión de archivos de 14 países, aparecen 47 líderes latinoamericanos cuyas muertes probablemente fueron asesinatos. Si se mata en un par de décadas a 23 presidentes o candidatos a presidente, ¿qué les estoy haciendo a esas repúblicas? ¿Cómo estoy modificando el curso de la historia en esos lugares? Está confirmado que a Eduardo Frei Montalva lo asesinaron y la sociedad no tiene permiso de espejarse en eso. Es extraño. Lo mismo pasa con Neruda o con las dudas sobre si Allende se suicidó o no. Quizás por eso hubo poco impacto, porque son cosas muy difíciles de mirar y asimilar. Trabajar con esto era tóxico, doloroso, pero sentí que había algo que hacer con respecto al futuro, con los que no están todavía. En cien años más van a necesitar que hoy hagamos más inteligible lo que nos tocó vivir.

Entre las doce piezas de la muestra, compuesta por pinturas, videos, instalaciones, audios y documentos que contrastan imagen y palabra, hay una serie de litografías hechas sobre cobre con los rostros de esas 47 autoridades —presidentes, jefes militares, diputados, senadores, ministros, arzobispos y jueces—, ninguno de los que es identificado con su nombre. Sólo los distingue su nacionalidad: son personajes intercambiables de un mismo relato colectivo, de una misma historia latinoamericana que habla de colonización, intervencionismo y violencia:

—En la exposición se podrán escuchar sus discursos —adelanta Jarpa—. Mientras los oyes, te das cuenta de que no hay mucha diferencia entre ellos: están hablando de soberanía y de un segundo proceso de independencia, en este caso económica, algo que no es menor, porque también significa independencia social e identitaria. Eso habla también del presente: creo que tenemos que descolonizar nuestro imaginario para poder sentirnos con propiedad de construir nuestro futuro. Tenemos que dejar de mirar hacia afuera como si allá hubiera necesariamente un modelo mejor.

Voluspa Jarpa conoció tres dictaduras: creció en Chile, Brasil y Paraguay. A los 13 años cayó en sus manos el *Nunca más* brasileño —el informe de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas que se hizo en ese país en 1985 y en Argentina en 1984— e imaginó que en Chile, en paralelo, se estaba dando el mismo proceso de justicia y verdad. Cuando volvió, el lenguaje con que hablaban los chilenos le dio a entender que no era así. A diferencia de Brasil, aquí había cosas que no se podían decir.



—Vivía comparando, haciendo ese ejercicio infantil de tratar de entender cuáles son los códigos de acá y de allá en el lenguaje, en la manera en que te comunicas o no. Aquí había algo rarísimo: se creía que la historia no son hechos, sino versiones. Y me pareció muy grave. Los hechos pueden ser interpretados de distintas maneras, pero no se pueden modificar. Fue superviolento darme cuenta de eso. Acá sentía miedo. Había mucho más miedo que en otros lugares —recuerda.

En un país cuya transición se erigió sobre olvidos y silencios, y en el que la necesidad de unidad, como escribe la teórica Nelly Richard, forzó a atenuar las marcas de la violencia en el lenguaje —por ejemplo, llamando “errores” a las violaciones a los derechos humanos—, una de las misiones del arte ha sido hacer hablar a ese pasado. Alfredo Jaar, Eugenio Dittborn, Iván Navarro o Francisco Papas Fritas, entre otros artistas, también han trabajado con archivos de la dictadura, y al igual que Jarpa, han realizado un ejercicio de memoria que la política y la historia han hecho a medias:

—Desde los griegos en adelante los artistas se han hecho cargo de construir símbolos sobre aquellos hechos históricos para los que todavía no hay lenguaje porque son muy recientes. Ahí radica el poder del arte. En el caso de Chile, el cine y la literatura también han hecho ese trabajo. El arte chileno, en específico, ha tenido ese papel de manera muy significativa: ha transformado en lenguaje y símbolos los fenómenos que no hemos podido entender como sociedad.

El montaje de *En nuestra pequeña región de por acá* —cuyo título irónico resalta la grandeza geográfica de América Latina— también es un gesto político: Jarpa toma para su puesta en escena la estética del minimalismo estadounidense, la corriente artística en auge en ese país durante la época de las dictaduras latinoamericanas, para criticar así su indiferencia ante lo que Estados Unidos estaba haciendo en lugares como Corea, Vietnam y el resto del continente americano:

—Más que la forma del minimalismo, lo que me llama la atención es el autor minimalista, que no emite opiniones sobre la sociedad y que se dedica sólo a los problemas de la forma, de la materia —explica—. No es casual que el minimalismo se dé en el momento más alto de la industrialización de Estados Unidos. Es un arte que celebra ese progreso material. Me llama la atención el silenciamiento de ese autor como sujeto social durante el momento de mayor expansión y conquista geopolítica de Estados Unidos durante la Guerra Fría. No sé si todo arte debe ser político, pero creo que todo artista tiene una función dentro de la sociedad.

—Una de tus luchas ha sido explicitar las verdades del pasado. ¿Qué opinas de que Michelle Bachelet le haya bajado la urgencia al proyecto de levantar el secreto al informe de la Comisión Valech?

—Se le tiene mucho miedo al *shock* que produce la verdad porque es bastante difícil de administrar, no sabes cómo va a reaccionar la gente. Algo que me impresiona mucho es cómo no tenemos archivos de inteligencia de nuestras propias instituciones que estén disponibles. Es curioso que los documentos que hay sean los que Estados Unidos, en un acto bastante patriarcal, ha decidido entregarnos. ¿Dónde están nuestros archivos? El acceso a la información es un acto de sanidad para un país que está maduro para conocer su pasado. Está muy bien que se dé a conocer la información de la Comisión Valech. Todo secreto es malo, psicoanalíticamente hablando. Los secretos enferman. A las personas y a las sociedades.



AGENDA

LATINOAMÉRICA UNIDA



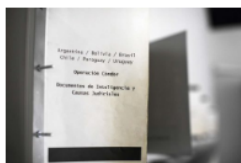
La artista nacional Voluspa Jarpa presenta, por primera vez en Chile, la muestra "En nuestra pequeña región de por acá", con un recorrido por la historia de Latinoamérica a partir de los documentos desclasificados de la CIA.

Por Soledad García-Huidobro Fotos Agradecimiento M100

Cuando niña la artista Voluspa Jarpa vivió en Chile, Brasil y Paraguay, países que se encontraban en dictadura en los 70 y 80. Lo que veremos en M100 del 10 de octubre hasta el 24 de diciembre ofrece una mirada a esos y otros países del continente a partir de los archivos desclasificados de la CIA, y viene de haber sido expuesta el año pasado en el Malba de Buenos Aires. De hecho, la muestra lleva el mismo nombre que tuvo en Argentina cuando se mostró para celebrar los 15 años del museo en conjunto con la exposición de la artista japonesa Yoko Ono. "En nuestra pequeña región de por acá" es una muestra site-specific, donde el espacio expositivo configura la forma misma de las obras y se presenta como un trabajo de profunda investigación por parte de la artista nacida en Rancagua en 1971. Son doce piezas que incluyen pinturas, objetos, instalaciones, videos, registros sonoros y documentos históricos. "Las obras dan cuenta de dos ejes de investigación complementarios y simbióticos: el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante el período 1948-1994 relacionados con el minimalismo norteamericano y el trabajo conmemorativo sobre un conjunto de líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que ocuparon cargos de alta jerarquía y que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no resueltos", explica Voluspa Jarpa.



*No soy investigadora ni historiadora, y...



La muestra, curada por el director artíst...



¿Cómo se articula la muestra? En primera instancia se propone una revisión de los archivos desclasificados de la CIA sobre catorce países latinoamericanos. Los documentos, dedicados al registro de información de inteligencia y de operaciones políticas a largo plazo, son presentados en una gran instalación que permite apreciar su volumen y características principales. Muchos de ellos presentan tachaduras y censuras y, a causa de esas marcas gráficas, ya no pueden ser considerados meramente como textos para ser leídos sino que adquieren el estatus de imágenes que pueden ser observadas. La instalación juega en ese espacio difuso entre el texto y la imagen. En relación con estos archivos, la exposición problematiza también los contenidos del arte minimalista norteamericano, contraponiendo la austeridad y el ascetismo formal propio de ese movimiento con la violencia política de la época en la que se desarrolló. En efecto, al mismo tiempo que están ocurriendo las grandes operaciones políticas en territorio latinoamericano, las instituciones artísticas y académicas norteamericanas promueven y difunden la abstracción minimalista como su vanguardia artística. Aparecen así en la muestra diversas citas a obras de Donald Judd, que son intervenidas materialmente por reproducciones de los documentos de inteligencia. En tercer lugar aparecen los retratos de 47 líderes latinoamericanos (asociados a su país y año de muerte) en la imagen de oradores públicos y cuyas muertes no han sido resueltas o están siendo revisadas en la actualidad. Estos líderes ocuparon cargos en la administración de los poderes del Estado: presidentes, ministros, jueces, jefes militares, arzobispos, diputados, senadores. Están pintados sobre bronce pero son representados a través de un efecto fantasmagórico. Me surge la pregunta: ¿Cuándo y cómo se puede cambiar el curso de la historia de un colectivo? ¿Cómo se llevan a cabo estas operaciones? ¿Qué sucede cuando un líder deja su lugar de representación social y hay otro que ocupa su lugar? ¿En qué direcciones se manipuló la historia colectiva de nuestras sociedades? Los líderes asesinados vuelven a aparecer en otras obras: imágenes de los muertos en el lugar de los hechos o del accidente proyectadas sobre los cargos que ocuparon, usando la luz como una manera de que estas imágenes tan crudas se desmaterialicen y no resulten morbosas. Además hay otras piezas de archivo en las que se recogen documentos judiciales facilitados por los familiares o demandantes y peritajes científicos sobre las muertes presentes en las causas judiciales. Finalmente, aparece la develación de los nombres completos sobre la imagen velada de un gran funeral colectivo. Se escuchan también los audios de discursos públicos de varios de estos líderes.



El último elemento del proyecto es un video multicanal con la obra "Translation Lessons" (2012-2016), una reflexión sobre el inglés como idioma hegemónico. En él, un profesor de inglés, el novelista Nicolás Poblete, me enseña el idioma a través de la lectura de los archivos de la CIA. El filme pone en evidencia una potente paradoja: para entender una gran parte de la historia política reciente de los países latinoamericanos es necesario conocer un idioma extranjero.

¿Cómo fue para ti lo que pasó en el Malba y exponer en paralelo con Yoko Ono? La exposición en Malba es una experiencia con varias capas. Desde un punto de vista artístico significó desarrollar al máximo una propuesta, tanto en el sentido de la concepción de la obra y su investigación, que llevé a cabo con mi estudio constituido por los arquitectos Edmundo Browne y María Teresa de la Fuente y un equipo de 15 personas más, todas muy trabajadoras y comprometidas. La experiencia también implicó poder realizar una producción de obra costosa que necesitaba apoyo organizacional, institucional y de distintos individuos. Es una propuesta financiada por el Estado de Chile a través del Consejo de la Cultura y la Embajada de Chile en Buenos Aires, por privados como el Círculo de Socios de Antenna y la colaboración de las Galerías de Patricia Ready e Isabel Aninat; esto significó para mi entender que se puede trabajar juntos, algo muy importante de constatar. El Museo Malba es una institución con un muy buen equipo de profesionales, que desde su curador hasta su equipo de montajistas en todo momento apoyaron, fueron partícipes y facilitaron el trabajo. Tener estas condiciones de producción para un artista es muy importante. Luego, con respecto a la exhibición misma, el Museo Malba es un museo con mucha presencia en nuestra región, con una gran presencia de público y de profesionales relacionados con las artes, y la muestra tuvo mucha visibilidad y crítica, por la concepción curatorial de Agustín Pérez-Rubio de hacer una exposición con fuerte presencia de artistas mujeres como Yoko Ono y yo, pensada para la celebración de los 15 años de Malba. Con la muestra en M100 se ha generado un convenio con Malba que permite esta muestra y además la publicación de un libro en conjunto para el próximo año, sobre la muestra y otras obras recientes.

¿Qué sientes que es lo que más destaca la curatorial de Agustín Pérez Rubio? Son muchas cosas, Agustín es un curador exigente, agudo y es un agrado trabajar con él porque es trabajólico y perfeccionista, y yo también. Creo que hacemos un muy buen equipo. Como curador Agustín tiene muchas habilidades que me interesan, su conocimiento intelectual y del medio artístico contemporáneo latinoamericano e internacional es notable. Siempre te está hablando de obras, haciendo relaciones de la producción cultural contemporánea, que viene del ejercicio de ver muchas obras, en muchos lugares, experiencia que considero fundamental para un curador. Por otro lado, no menos importante, Agustín es muy hábil para lidiar con instituciones y con todos los intereses distintos que rondan a una muestra o a una producción artística; en mi caso significó hacer la exposición, rueda de prensa, visita guiada, conferencia abierta a público, etc., lo que tuvo mucha repercusión en los medios de prensa y en el medio del arte contemporáneo.

¿Qué significado tiene para ti mostrar "En nuestra pequeña región de por acá" en Chile luego de lo que ha sido tu experiencia por Argentina y recientemente en París? Tuve una cierta reticencia a hacerlo, pensando que la fragilidad institucional museográfica significaría un exceso y sobrecarga de trabajo para mí que no quería enfrentar. Pero Agustín Pérez-Rubio me hizo ver y sentir lo importante que era mostrar esta exposición en Chile. Es interesante pensar qué opinarán los más jóvenes sobre esta exposición, creo que está pensada para ellos en una medida importante, y eso llena esta experiencia para mí. Esta es una obra que aparentemente mira al pasado, pero la verdad es que piensa más bien el futuro. También servirá para agradecer a todas las personas e instituciones que están detrás de mi trabajo como artista. En la medida en que un trabajo artístico se desarrolla en el tiempo y se sostiene dentro del campo crítico y simbólico, y circula, es porque significa que hay muchas personas detrás de él, ayudando a que se desarrolle, crezca y sea posible. Creo que esta será una maravillosa oportunidad para agradecerles, para mirar lo que hemos hecho juntos. [m100.cl](#)

Inicio > Actualidad cultural > Voluspa Jarpa: archivos y memoria en “Nuestra pequeña región de por...

Actualidad cultural Agenda Cultural

Voluspa Jarpa: archivos y memoria en “Nuestra pequeña región de por acá”

Inauguración de Voluspa Jarpa en Matucana 100 - Martes 10 de octubre 2017 - 8pm - 9:30pm

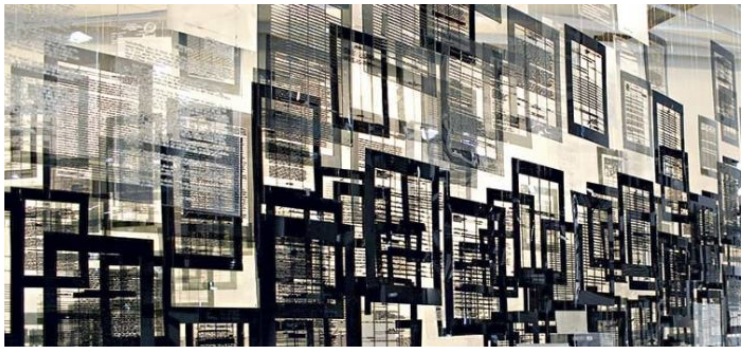
9 octubre, 2017 0

Compartir en Facebook

Compartir en Twitter

G+

P



“En nuestra pequeña región de por acá” es la muestra de una de las artistas nacionales más destacadas de la generación de los 90, Voluspa Jarpa. (Rancagua, Chile, 1971) artista que participa asiduamente en el circuito de bienales internacionales. La muestra está compuesta por doce piezas e incluye pinturas, objetos, instalaciones, videos, registros sonoros y documentos históricos y que se podrá visitar en la exposición permanente en la [Galería de Artes Visuales de Matucana 100](#).

La exposición es el fin de un proceso de 15 años de investigación en archivos desclasificados de la CIA y otras agencias para entender procesos políticos del continente.



"Para conocer la historia de Chile tienes que saber inglés"

Respecto de la función del arte, comenta Vilupsa: “La sociedad necesita un campo simbólico para elementos que no puede elaborar, que te permite poder digerir estos temas que muchas veces son barbaries”.

Estrenada en julio del 2016 en el MALBA, es la primera muestra individual de una artista nacional en dicha institución, e incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros. La obra, realizada entre el 2014 y el 2016, da cuenta de dos ejes de investigación: por un lado, el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante 1948-1994.



“La exposición, que se podrá ver en la [Galería de Artes Visuales de Matucana 100](#), suma al material procedente del Malba, la obra *Historias de aprendizaje*. Dicha pieza se incluyó en la 31 Bial de Sao Paulo (2014) y luego recorrió diversos museos y galerías de Brasil. La obra, simultánea a *En nuestra pequeña región...*, comprende, por una parte, documentos de la CIA sobre la última dictadura en Brasil (1964- 1985) y, por otro, documentos del servicio secreto brasileiro, producidos durante los mandatos de Getúlio Vargas y João Goulart”.

La exhibición rememora a 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados.

Respecto al arte comenta Jarpa: “*El arte permite simbolizar a través de la elaboración de un lenguaje que no existe todavía, factores de una sociedad que no tiene aún conciencia y permite hacerlo de una manera amable, porque permite transformarlo en una experiencia subjetiva, estética, perceptual e intelectual*”.

GALERÍA DE ARTES VISUALES

Del 10 de octubre al 24 de diciembre

Mar y miér de 10 a 18 hrs

Jue y vie de 10 a 21 hrs

Sáb de 12 a 21 hrs. Dom de 12 a 20 hrs

Entrada liberada

ETIQUETAS En nuestra pequeña región de por acá Exposición permanente galería de artes visuales Matucana 100 Matucana 100 Voluspa Jarpa

Anuncios



En portada



Cine mundial en FECIRA

Equipo Entrama - 19 octubre, 2017

0

Para su primera edición, el Festival de Cine de Rancagua (FECIRA) ha preparado una programación que da cuenta de lo más aclamado del cine...



Reflexiones de Edith Stein en la obra “Medianoche”
18 octubre, 2017



Andy Warhol regresa a Pittsburgh
18 octubre, 2017

Puntos de vista



“69 poemicidios y un te almo” en la Feria Chilena del...

Equipo Entrama - 4 octubre, 2017

0

En una fiesta de poesía y música, fue lanzado el libro “69 poemicidios y un te almo” del poeta y periodista Felipe de la Parra...



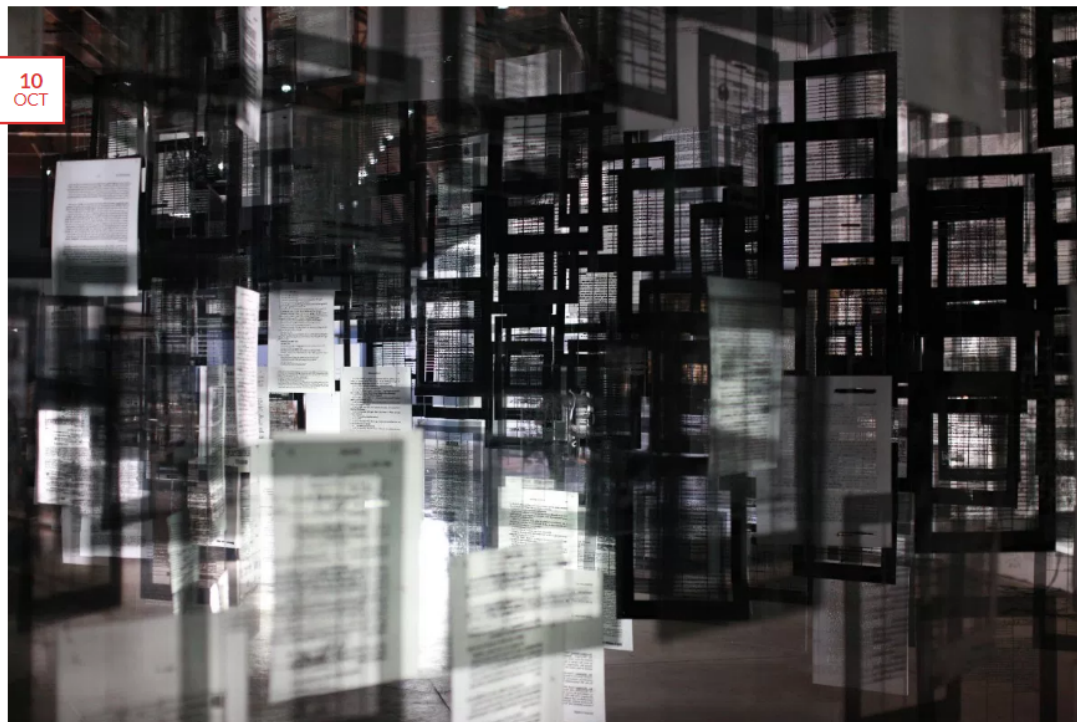
Quilrú La Nueva Fusión de la Música Chilena
17 mayo, 2017



La delicada irreverencia de Sofia Rei
10 mayo, 2017

Voluspa Jarpa destapa la historia oculta de América Latina durante la Guerra Fría

Posted on 10 de octubre de 2017 by prensa

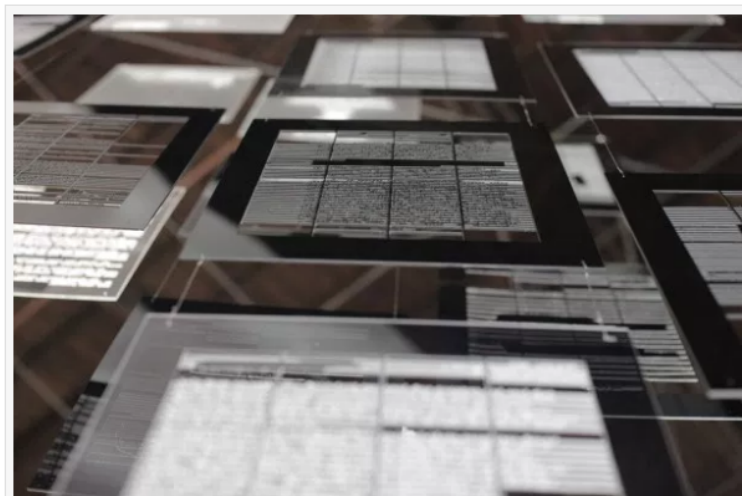


Después de un gran éxito en el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba) llega a Chile la muestra “En nuestra pequeña región de por acá”, de una de las artistas nacionales más destacadas de la generación de los 90, **Voluspa Jarpa**. Curada por Agustín Pérez Rubio, director del Malba, esta es la primera muestra individual de una chilena en aquella institución, e incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros.



La obra, realizada entre el 2014 y el 2016, da cuenta de dos ejes de investigación: por un lado, el estudio de **archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante 1948-1994**. Por otro, la exhibición rememora a 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron **víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados**.

En la exposición, se contrapone la austeridad propia del arte minimalista norteamericano, con la violencia política ocurrida en la región, comenzando la segunda parte del siglo XX. La obra, que según la propia artista, es la **culminación de un trabajo investigativo de 15 años**, incluye citas a trabajos de **Donald Judd** (artista norteamericano ícono del minimalismo), intervenidas por reproducciones de los **documentos de inteligencia**.



Voluspa Jarpa

El proyecto incluye un **video multicanal de cinco pantallas** con la obra *Translation Lessons* (2012-2016). En él, un profesor le enseña a la artista el idioma a través de la lectura de los archivos de la CIA. El film busca evidenciar la siguiente paradoja:

Para entender gran parte de la historia política de Latinoamérica, es necesario saber un idioma extranjero.

La exposición, que se podrá ver en la **Galería de Artes Visuales de Matucana 100**, suma al material procedente del Malba, la obra *Historias de aprendizaje*. Dicha pieza se incluyó en la 31 Bienal de Sao Paulo (2014) y luego recorrió diversos museos y galerías de Brasil. La obra, simultánea a *En nuestra pequeña región...*, comprende, por una parte, documentos de la CIA sobre la última dictadura en Brasil (1964- 1985) y, por otro, documentos del servicio secreto brasileiro, producidos durante los mandatos de Getúlio Vargas y João Goulart.

ARTE.

VOLUSPA JARPA LLEVA LA HISTORIA OCULTA DE LATINOAMÉRICA Y LA CIA AL MATUCANA 100

La muestra, que es el resultado de una investigación de 15 años acerca de los procesos políticos de nuestro continente durante la Guerra Fría, estará en el M100 hasta finales de este año.

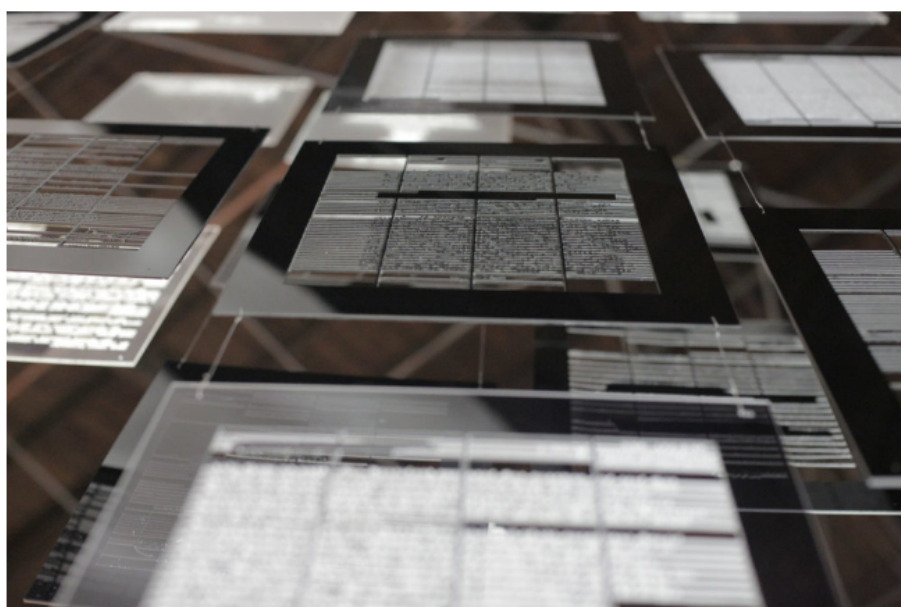


"EN NUESTRA PEQUEÑA REGIÓN DE POR ACÁ", DE VOLUSPA JARPA.

TEXTO mor.bo - 10. 10. 2017

El próximo **10 de octubre**, el **Centro Cultural Matucana 100** será hogar de la exposición ***En nuestra pequeña región de por acá***, de **Voluspa Jarpa**, una de las artistas nacionales más destacadas de la generación de los 90. Con curatoría de **Agustín Pérez Rubio**, director artístico del **Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires** (Malba), la obra realizada entre los años 2014 y 2016 es la culminación de un trabajo investigativo de 15 años, y que incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros.

En la exposición se destacarán dos ejes principales: por un lado, el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante los años 1948 y 1994; y por el otro, se recordarán 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados. La muestra contrapone el arte minimalista norteamericano con la violencia política ocurrida en la región, comenzando la segunda parte del siglo XX.



"EN NUESTRA PEQUEÑA REGIÓN DE POR ACÁ", DE VOLUSPA JARPA.

El proyecto incluye un video multicanal de cinco pantallas con la obra ***Translation Lessons*** (2012-2016), en la que un profesor le enseña a la artista el idioma a través de la lectura de los archivos de la CIA: el film busca evidenciar la paradoja de que para entender gran parte de la historia política de Latinoamérica, es necesario saber un idioma extranjero.

Luego de haber pasado por la 31 Bienal de Sao Paulo y diversos museos y galerías de Brasil, así como por el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires, al fin ***En nuestra pequeña región de por acá*** llega a la Galería de Artes Visuales del centro cultural capitalino, en donde los visitantes podrán disfrutar de ella hasta el día **24 de diciembre** de este año.



14 Espectáculos

JUEVES 12 DE OCTUBRE hoyxhoy

Dan Brown vuelve a cuestionar la religión y la ciencia en "Origen"

La novela más reciente del escritor llegará el domingo al país con críticas mixtas. El lanzamiento será el martes en Barcelona.

P. D. V.

“**T**odos los dioses de nuestro mundo han caído, así que la pregunta ahora es: ¿somos tan inocentes como para pensar que los dioses de ahora no tendrán el mismo destino?”. Esta es la pregunta que formuló Dan Brown antes del lanzamiento de “Origen”, la novela que traerá de regreso al simbologista Robert Langdon y un nuevo cuestionamiento en torno a la ciencia y la religión.

La obra del escritor estadounidense llegará este domingo al país, dos días antes del lanzamiento oficial, que se realizará en Barcelona, en medio del conflicto por la independencia de Cataluña.

Brown conversó con AP esta semana sobre esta historia que mezcla viaje, conspiración y misterio, que ahora abarcará desde la poesía de William Blake hasta el ascenso y la caída del fascismo en España.

Tras padecer el infierno de Dante Alighieri, Robert Langdon nuevamente corre peli-

gro. Edmond Kirsch, uno de sus ex estudiantes, es asesinado antes de revelar un descubrimiento científico y tecnológico que podría causar la caída de la religión occidental. Tal como en sus aventuras anteriores, el académico de Harvard contará nuevamente con una compañera, Ambra Vidal, directora del museo Guggenheim y prometida del futuro rey de España.

El novelista señaló que las “fallas” de la cultura española fue la razón por la que quiso escribir al respecto, a propósito del momento que vive el



Dan Brown señaló que las “fallas” de la cultura española fueron su inspiración para “Origen”.

LA OBRA

“Origen” llega cuatro años después de “Inferno”, inspirada en “La divina comedia”.

ROBERT LANGDON

deberá encontrar una clave que lo llevará a la revelación sobre el origen de la humanidad.

país: “Es una mezcla de nuevo y viejo, de supercomputadoras y raíces profundas en la religión occidental”.

LAS CRÍTICAS

Si bien se apreció el nivel de misterio que el escritor siempre ha planteado en sus obras y también se resaltó el abordar las múltiples facetas de la inteligencia artificial, “Origen” recibió crí-

ticas mixtas.

“Brown es un pobre narrador de historias y un muy buen comunicador, nunca deja pasar una oportunidad de compartir un hecho histórico o artístico fascinante a expensas de acumular tensiones, esforzándose por enmarcar debates científicos y éticos complejos de una manera que el laico comprenderá”, señaló The Telegraph.

PANORAMAS

MASA CRÍTICA

Cine al óleo

Cristóbal Fredes / @fredescristobal



Un año después de la extraña muerte de Vincent Van Gogh, un joven llamado Douglas Booth exploró las huellas del pintor mediante conversaciones con gente que lo conoció, correspondencias y otros datos que funcionan como piezas de un puzzle. Aunque no es esta la trama cuasi detectivesca lo que más caracteriza a “Loving Vincent”, sí lo es su look. Es, en estricto rigor, una cinta animada, pero una como jamás se ha visto: sus fotogramas fueron pintados al óleo por más de 100 pintores siguiendo el trazo de Van Gogh y en algunos casos recreando exactamente los cuadros de este artista holandés y una de las figuras más influyentes de la historia del arte.

El trabajo tomó casi una década y se nota: la fuerza visual de “Loving Vincent” es muy poderosa, especialmente al comienzo, con la fascinación que provocan los trabajos tan minuciosos. También muy original. No estamos para nada acostumbrados a ver a la pintura, ni de Van Gogh ni de nadie, en acción, con secuencias que simulan los típicos movimientos del cine. Pasado el asombro inicial, la película atrapa poderosamente por su historia y por su tono melán-

cólico. El guión consigue sembrar la curiosidad: ¿fue realmente él quien se mató?, es su interrogante principal. Pero también sabe plantear otras: ¿qué rol jugó el amor en su vida o cómo es que es que un hombre así de talentoso sufrió penurias económicas. Algo que aporta en carácter es la banda de Clint Mansell (“Requiem por un sueño”), adecuada para los momentos más sensibles. Entre lo negativo está que el guión, que se

vuelve algo irregular y ya que la estética de la película es tan particular, tan inusual, puede que incluso canse.

Se podrá discutir largamente qué tan cautivadora es su trama o la efectividad narrativa del desafío visual. Pero tiene varios aspectos, varios méritos, que son difíciles de discutir. Uno es que no se parece a nada. Además funciona como un gran homenaje al pintor, o al menos uno que reclama un lugar entre los hechos sobre él. Y otro —acaso el más contundente— es que su propuesta de que cada uno de sus 60 mil fotogramas sea una pintura a mano es una empresa tan lunática, tan desconocida, que representa una proeza romántica que rara vez se ve por estos días.

LOVING VINCENT
DIR| D. KOBIELA, H. WELCHMAN/
ELENCO| A. TURNER, S. RONAN,
/REINO UNIDO / 2017 / 95
MINUTOS / T.E. / CINEMARK, CINE
HOYTS, CINEPLANET.



CALIFICACIÓN: mala regular buena excelente

MISCELÁNEO

Lanzan festival de animación



El Instituto Profesional Santo Tomás, por segundo año consecutivo, realiza el Festival de Animación Emergente, que comenzó ayer y se extenderá hasta este sábado. El evento contará con workshop, zonas de juego y stands, donde diversas empresas exponen sus productos relacionados a la animación digital. El objetivo del encuentro es la competencia de cortometrajes, instancia donde estudiantes de animación de todas las instituciones exponen su trabajo, y además busca fomentar la realización de este tipo de práctica en el país.

CIT SANTO TOMÁS (VULFIA MACKENNA 4835) | DESDE HOY Y HASTA EL SÁBADO | DE 10:30 A 20:00 HORAS | GRATUITO

El sabor caribeño de Santiago All Star se presentará mañana en el club Amanda

Para los fanáticos de la salsa, mañana se presentará, en el centro cultural Amanda, la orquesta de salsa chilena Santiago All Stars. La banda, que refleja el estilo de Nueva York y Puerto Rico de los años 70's, mostrará un espectáculo lleno de baile, percusión y todo el sabor del caribe, entregándoles a los asistentes la opción de bailar y disfrutar del show en vivo. Dentro de su repertorio se encuentran canciones chilenas que fueron versionadas en salsa.

CLUB AMANDA (EMBAJADOR DOUSSINAGUE 1767) | MAÑANA | DESDE LAS 21:00 HORAS | ENTRADA GENERAL \$8.000. VENTA EN BOLETERÍAS.

Archivos desclasificados de la CIA se muestran en Matucana 100

De la mano del artista nacional Voluspa Jarpa, llegó a Matucana 100 la exposición “En nuestra pequeña región de por acá”, que muestra archivos desclasificados de la CIA durante la segunda mitad del siglo XX. La muestra, además, rememora a 47 líderes latinos en época de Guerra Fría.



M100 (MATUCANA 100) | MARTES A DOMINGO | HORARIO SUJETO A MUSEO | ENTRADA LIBERADA

Si quieres enviarnos tus actividades, escríbenos a panoramas@hoyxhoy.cl. Recuerda adjuntar fotografías.

Archivos desclasificados de la CIA se muestran en Matucana 100

De la mano del artista nacional Voluspa Jarpa, llegó a Matucana 100 la exposición “En nuestra pequeña región de por acá”, que muestra archivos desclasificados de la CIA durante la segunda mitad del siglo XX. La muestra, además, rememora a 47 líderes latinos en época de Guerra Fría.

M100 (matucana 100) | martes a domingo | horario sujeto a museo |

entrada liberada



PONTIFICIA
UNIVERSIDAD
CATÓLICA
DE CHILE

La Universidad | Facultades | Organizaciones vinculadas | Bibliotecas | English | Mi Portal UC | Correo

ESCUELA DE ARTE

Galerías de Arte | Educación continua | LAT | Noticias | Conferencias | Polyhedron

ESCUELA

- Inicio
- Escuela
- Información Académica
- Alumnos y Exalumnos
- Archivo de Obras
- Publicaciones
- Postgrado
- Contacto
- PM PUC1406



CÓDIGO DE HONOR

VINCULACIÓN
ARTE Y TECNOLOGÍA
PM PUC 1406 | 2015-2016

Galería Macchina

www.banner.uc.cl



Está aquí: Inicio | Noticias | Exposición "En nuestra pequeña región de por acá" de la artista y académica UC Voluspa Jarpa

Exposición "En nuestra pequeña región de por acá" de la artista y académica UC Voluspa Jarpa

Detalles

Publicado: Viernes, 13 Octubre 2017 12:12



EN NUESTRA PEQUEÑA REGIÓN DE POR ACÁ

MARTES 10 DE OCTUBRE
20 HORAS
GALERÍA DE ARTES VISUALES
MATUCANA 100

Centro Cultural Matucana 100, tiene el agrado de invitar a usted a la inauguración de **Nuestra pequeña región de por acá** de la destacada artista visual Voluspa Jarpa curada por Agustín Pérez Rubio, la que tendrá lugar el próximo **martes 10 de octubre a las 20.00 horas** en la **Galería de Artes Visuales de Matucana 100**.



EFG antenna



Exposición En nuestra pequeña región de por acá

de la artista Voluspa Jarpa

Del 10 de octubre al 24 de diciembre

"En nuestra pequeña región de por acá", es la muestra de la artista y académica UC, Voluspa Jarpa. La exposición, curada por Agustín Pérez Rubio, director artístico del Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba), es el fin de un proceso de 15 años de investigación en archivos desclasificados de la CIA y otras agencias para entender procesos políticos del continente. La muestra fue montada con éxito de público y crítica en el museo Malba de Buenos Aires, ahora trasladada a la Galería de Artes Visuales de Matucana 100.

Más información:

<http://www.m100.cl/programacion/la-historia-oculta-de-america-latina-durante-la-guerra-fria/>



Campus Oriente, Avda. Jaime Guzmán Errázuriz 3300, Providencia, Santiago, Chile. Fono: +562 2354 5265

©2014 Pontificia Universidad Católica de Chile

Optimizado para navegadores Chrome Y Mozilla Firefox

SINGULAR

La expo de Voluspa Jarpa abre tu emocionalidad personal hacia una consciencia colectiva

EQUIPO - 2 SEMANAS AGO



0 SHARES

“En nuestra pequeña región de por acá” abrió esta semana en Matucana 100 y estará hasta fin de año.



“En nuestra pequeña región de por acá”, es la muestra de una de las artistas nacionales más destacadas, **Voluspa Jarpa**. La exposición, curada por **Agustín Pérez Rubio**, director artístico del **Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires** (Malba), es el fin de un proceso de 15 años de investigación en archivos desclasificados de la **CIA** y otras agencias para entender procesos políticos del continente. La muestra fue montada con éxito de público y crítica en el museo **Malba** de Buenos Aires.

Estrenada en julio del 2016 en el Malba, es la primera muestra individual de una artista chilena en dicha institución, e incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros. La obra, realizada entre el 2014 y el 2016, da cuenta de dos ejes de investigación: por un lado, el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante 1948-1994. Por otro, la exhibición rememora a 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados.

Acá, la ironía. Si bien es la primera muestra individual de una artista chilena en el Malba, su obra no tiene otro fin más que remover la consciencia colectiva. Acaso aleonarla. El año pasado la entrevistamos y eso fue lo que nos comentó, cuando el periodista le preguntó si el trabajo de investigación no le había provocado una tremenda angustia, nos dijo que sí, pero que la superó pensando y aconsejándonos, así: “Tu angustia es un capricho. No pretendas cambiar todo tú mismo. No caigas en la malcriación de la inmediatez que caracteriza a tu generación. Cualquier cambio sustancial no se gesta de la noche a la mañana. Los cambios grandes, los cambios de pensamiento, los verdaderos quiebres direccionales no solo se tardan sino que muchas veces los ve la siguiente generación. Tu angustia es un capricho porque nadie ha cambiado ni cambiará el mundo por sí solo, el cambio se logra colectivamente”.

Y siguió: “La solución frente a la angustia que me generaron los archivos, fue trasladar mi foco desde la emoción individual a la emoción colectiva, que para mí es una emoción súper estética. Hay una historia en común, un lugar en común, una percepción de las cosas que es común. Somos mucho más manada que lo que nos permitimos asimilar: nuestra necesidad por el otro es innegable. Mi pregunta inicial efectivamente fue ‘¿Que hago con esto?’, pero evolucionó hasta entender que soy parte de una responsabilidad colectiva, y que la pregunta no era que hago yo con esto, sino que harás tú con esto. Y él, y ella, y todos. Mi rol como artista es espejar la información, es pasarla a otro. Ni siquiera sé cuál es el cambio que impulse. Mi rol es sencillamente darle la imagen no solo sensorial sino emocional y estética para que el espectador se sienta parte de eso y él mismo vea qué hacer”..

En la exposición, se contrapone la austeridad propia del arte minimalista norteamericano, con la violencia política ocurrida en la región, comenzando la segunda parte del siglo XX.

“En nuestra pequeña región de por acá” se podrá ver en la Galería de Artes Visuales de Matucana 100 desde el 11 de octubre hasta el 24 de diciembre.



Seguir POUSTA 12

NO TE PIERDAS

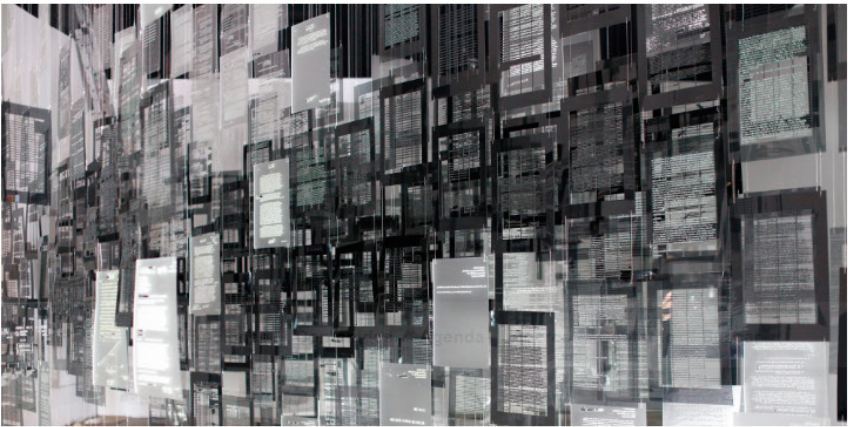


Artes Visuales, Exposición

LOS ARCHIVOS DESCLASIFICADOS DE VOLUSPA JARPA

18/10/17 — POR LA PANERA

Por Ignacio Szmulewicz R.



El arte en tiempos líquidos

Se ha dicho hasta el hartazgo: nunca antes en la historia la humanidad había tenido tal acceso a los acontecimientos más terribles emprendidos por seres humanos contra sus pares (“el hombre es un lobo para el hombre”). Nunca antes las pantallas de todas las personas alrededor del globo se habían llenado de matanzas, bombardeos y genocidios que, día a día, son consumidos vorazmente.

Como dijera el filósofo polaco Zygmunt Bauman, vivimos tiempos líquidos. Tiempos donde la consistencia de las cosas es mutable, producto de las mil y una variables que alteran (o mantienen) el orden. Es decir, lo sólido puede fácilmente volverse vaporoso en un momento y diluirse en otro. Casi dos siglos antes, Marx haría de Tiresias al decir: “Todo lo sólido se desvanece en el aire”.

Sin embargo, la ley de la excepcionalidad es siempre un aliciente para la imaginación de mundos distintos. **Voluspa Jarpa** es uno de los ejemplos de este fenómeno. A contrapelo de la liviandad y superficialidad que han arropado las nuevas generaciones de artistas chilenos, su obra se juega en una densidad que parecía olvidada. Durante las últimas dos décadas se ha entregado a una serie reducida de temáticas (la historia, la histeria y la ceguera) para presentar al público nacional un conjunto macizo de pinturas de gran formato, intervenciones, investigaciones de archivo e instalaciones multimediales, que le han devuelto el espesor a un arte que, con el cambio de siglo, se disfrazó de global, inmaterial y desterritorializado.

Para ser justos, en la órbita de Voluspa Jarpa se encuentra una constelación de artistas clave. Aunque silenciosos y con un poder mediático reducido, luchan contra el triunfo de Instagram. Eugenio Dittborn, Gonzalo Díaz, Lotty Rosenfeld, Alfredo Jaar, Carlos Altamirano, Pablo Langlois, Nicolás Franco, Claudio Correa, Claudia del Fierro, cada uno preocupado por asuntos primordiales de la historia reciente de nuestro país.

Lo cierto es que la obra «En nuestra pequeña región de por acá», que Jarpa expone en el **Centro Cultural Matucana 100**, responde a un impulso radical por cuestionar la manera como la sociedad actual ha omitido, enterrado y clausurado las escenas más oscuras de las acciones menos loables. La posibilidad de considerar el arte como un mecanismo de exploración, como una experiencia de cuestionamiento crítico, como un dispositivo de activación de la memoria pública, son algunos de sus aportes cruciales.



LA POSIBILIDAD DE CONSIDERAR EL ARTE COMO MECANISMO DE EXPLORACIÓN, COMO UNA EXPERIENCIA DE CUESTIONAMIENTO CRÍTICO, COMO UN DISPOSITIVO DE ACTIVACIÓN DE LA MEMORIA PÚBLICA, SON ALGUNOS DE SUS APORTES CRUCIALES.

Frente y perfil

Para el público nacional, el giro más significativo de la obra de Voluspa Jarpa provino de una muestra señera titulada «Plaga». La instalación, distribuida en las dos salas de la Galería Gasco, alteraba sutilmente el tránsito vertiginoso de los caminantes de la calle Santo Domingo, en pleno centro de la capital. Compuesta por más de un millar de pequeñas imágenes de cuerpos en estado de contorsión, provenientes de los estudios iniciales de la histeria como mal de las mujeres, la escenografía, ahora salida del marco, invadía por completo el espacio exhibitivo. Se trató de una pieza abrumadora pero dócil a la vez, impactante y reflexiva, monocroma y llena de matices, algo que la propia pintura jamás le habría podido entregar: una experiencia espacial de continuo ir y venir, entre lo lejano y lo cercano; entre la masa, que se sacude por culpa de una ideología, y la individualidad, que está sometida al monstruo colectivo.

La mirada sorprendida de los visitantes de la céntrica galería fue aún más compungida al entender que de lo que se trataba era de los efectos que ciertas ideas –patriarcales, eurocéntricas y científicas– han tenido sobre cuerpos reales. La pieza abrumaba por su doble condición de frontalidad y, a la vez, de desaparición en un perfil liviano y plástico. Flotando desde el cielo con unos pesos de plomo, las imágenes impresas con timbre sobre acrílico eran tanto un cable a tierra, un llamado de atención por la violencia de las visiones de antaño, pero ante todo una propia contorsión del visitante que era agredido por ese doblez que obligaba a su cuerpo a perder la referencia al horizonte y entregarse a una vista en contrapicado. «Plaga» se inscribió en el imaginario artístico como una de las instalaciones más rotundas y significativas en el cuestionamiento del poder, de la regulación y establecimiento en los códigos sociales y lingüísticos.

Vacíos y llenos

Durante la década de los 90, esta empecinada artista chilena realizó una serie de pinturas de gran formato que representaban escenas inhóspitas, de parajes desolados y con una pátina de antigüedad que les otorgaba un aura para interpretar la transición. En esos entornos, sitios eriazos y sectores limítrofes de la ciudad, contrastó mediaguas de pobre construcción, viviendas básicas como símbolos de la pobreza y asistencia del Estado, con marcos lacados, dorados y brillantes de molduras barrocas. La tradición académica de la pintura en contraste con el fuera del marco. Un asunto muy propio de una escena que empezaba a cuestionar su relación con el pasado académico.

Dentro de esas imágenes oscuras, grises y ocre, de horizontes ubicados muy altos, la artista dispuso próceres militares y políticos en una alusión no tan sólo al gran arte, la estatuaría, sino a la gran historia. Las pinturas de esa década funcionaban como perfectos contrapuntos a los relatos gloriosos que se estaban construyendo durante la transición. Mientras el país se vanagloriaba tanto de la construcción del discurso de las víctimas como de los triunfadores (comisiones de verdad y tratados transatlánticos), la mirada crítica de la artista atesoraba esas fallas y fisuras donde se colaban las malformaciones de una nascente mirada nacional («Residuos y metáforas» se tituló uno de los más excepcionales libros de Nelly Richard sobre el Chile de la transición).

Al asumir la ambigüedad que tanto le pesa a la historia como disciplina de consagración y olvido de los acontecimientos, es decir, como memoria relatada, la obra de Voluspa Jarpa se situaba en un estado de constante suspensión, sin avance ni contrapunto. Al verlas de nuevo, con distancia, resulta innegable la sensibilidad de estancamiento a la que apelan. Un silencio tan mortal como el de la escenografía cinematográfica que las vuelve instalativas y sensoriales.

Traslúcido y opaco

En M100, Voluspa Jarpa resume un largo periplo acerca de la clausura de la información, como forma nuevamente de control y dominio histórico, cuando esa fuente de conocimiento se encuentra almacenada y producida por uno de los países más activos en la interrupción de los procesos sociales de la década de los 60. Se trata de una de las series de obra más contundente que se haya realizado en el arte chileno de los últimos cuarenta años –la serie de Santo Domingo de José Balmes, la historia de los rostros de Eugenio Dittborn, las ruinas del Estado moderno en Gonzalo Díaz, están emparentadas.

La creadora se sumergió sin temor alguno en los archivos desclasificados de la CIA acerca del involucramiento de Estados Unidos en las dictaduras del Cono Sur. En diferentes propuestas, asumió el penoso trabajo de reflexionar artísticamente con la memoria clausurada, negada y tachada de los países de América Latina, en momentos cuando globalización, conectividad y acceso a la información parecían ser los nuevos paradigmas del siglo XXI.

Lo cierto es que su trabajo, con todos sus bemoles, abre una línea nueva. Un juego analítico desde una percepción activada clínicamente. El arte no es una herramienta de sublimación (Mark Rothko) o bien de experiencias esotéricas (Olafur Eliasson), sino una continuación del teatro griego, una tragedia donde épica y retórica confabulan para llevar al espectador a un clímax de cuestionamiento político. Con su contraste efectivo entre la translucidez del acrílico y la opacidad de la tachadura, la obra última de Voluspa Jarpa constituye un aporte esencial para el entendimiento de la memoria reciente del país.



Curador de la exposición de Voluspa Jarpa:

“Esta es una historia de la región contada por la CIA”

Agustín Pérez Rubio, director del Malba, habla sobre la muestra que instala expedientes del sistema de inteligencia en Matucana 100.

Por Jimmy Gavilán

Quien está a cargo de la curatoría de la recién estrenada exposición de la reconocida artista Voluspa Jarpa en Matucana 100 —“En nuestra pequeña región de por acá”— es también el director artístico del Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba) y un habitual visitante del país. Ha trabajado con Alfredo Jaar y gestionado la compra de obras de Paz Errázuriz, Loty Rosenfeld y Roberto Matta para la institución argentina que lidera.

Agustín Pérez Rubio, español, 44 años, no es un principiante en el arte chileno y eligió trabajar con Jarpa por el trabajo histórico, político y plástico que ella ha investigado en los últimos 15 años con los archivos desclasificados de la CIA.

“Nos centramos en 47 muertes de líderes políticos, de 14 países latinoamericanos; pero no nos interesa solo lo micro, sino que también lo macro. Me parece importante devolverle a América Latina su propia historia, pero no de cada país por separado, sino como un relato global”, argumenta Pérez Rubio. “Nuestra historia la sabemos a través de otros, y eso es muy fuerte. Tu propia historia latinoamericana la estás leyendo en inglés, a través de otros documentos porque en tu propio país no existe ninguno al respecto. Esta es una historia de la región contada por un agente de la CIA”.

Con esta idea en mente, curador y artista levantaron, entre otras instalaciones que contempla la muestra, una galería de estos líderes víctimas de crímenes, no

siempre clarificados, cuyos retratos están sobre bronce. Hay una pieza de nueve metros de alto a partir de fotografías de los funerales públicos del Cura Mujica en Argentina, o de Pablo Neruda, por nombrar algunos.

“Tuvieron entierros multitudinarios”, explica quien, además, es el curador de la exposición de Yoko Ono en CorpArtes. “En el dibujo ves: personas, personas, personas. Ves multitudes de personas en las calles de Colombia, de Argentina. Viéndolo se te viene a la cabeza: qué importante es esta persona, cómo lo quería el pueblo, por eso son líderes”.

Manchas que no son al azar

Hasta el 24 de diciembre estará abierta la muestra que incluye los archivos de la CIA, del período 1948 a 1994.

“Lo que ves en los desclasificados no solo son documentos, porque detrás de eso está lo que pasaba por la mente de un espía, de un agente”, explica Pérez Rubio. La información es pública y habla de cómo se inyectaron sustancias a civiles, cómo fueron vigilados, cómo fueron llevados al suicidio. Asuntos muy calculados y que junto con Jarpa dispusieron como una “cascada de papeles con sus borrones”, como una “fotocopiadora que no termina, que llega a abrumar”.

Cierra: “Cada mancha está tipificada. Hay una tipología de la censura. Unas significan que hubo allí un nombre propio, otras que el caso está abierto todavía, otras que la gente involucrada sigue viva. Cada mancha connota un secreto y plásticamente son una pintura en sí mismas”.



Son 47 los líderes expuestos (arriba) con los respectivos archivos que la CIA guardaba de ellos. Cada mancha negra significa la censura de los datos (abajo).



“Me parece importante devolverle a América Latina su propia historia, pero no de cada país por separado, sino como un relato global”.

Agustín Pérez Rubio

El caso Neruda

“La gente fuera de Chile no conoce la parte política de Neruda”, agrega Pérez Rubio sobre un caso que le genera una empatía especial. “Es un caso gracioso porque mucha gente dice: ‘Por qué si son líderes del poder judicial, legislativo, sindical, eclesiástico, está ahí Neruda’. La gente no sabe que fue precandidato presidencial, mucha gente lo desconoce. Ahora con la película se conoce algo más, pero en Buenos Aires no recuerdan que había estado en la Cámara”.

laprotectora
DE LA INFANCIA DESDE 1894

SOCIEDAD DE ASISTENCIA Y CAPACITACIÓN
Protectora de la Infancia

CITACIÓN
ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA
DE SOCIOS

Por acuerdo de Directorio, citase a **Asamblea General Ordinaria** de socios de la Soc. de Asistencia y Capacitación, Protectora de la Infancia, que se celebrará el día **jueves 9 de noviembre de 2017**, a las **12:00 horas en punto**, en las oficinas de la institución, ubicadas en calle Evaristo Lillo N°78, oficina 32, comuna de Las Condes.

En esta Asamblea se tratará la Memoria y Balance del año 2016 que presenta el Directorio, con los respectivos informes de la Comisión Revisora de Cuentas, además de la ratificación de miembros de Consejo Directivo 2017-2019 y los demás asuntos de tabla ordinaria.

ALICIA AMUNÁTEGUI DE ROSS
Presidenta

Sociedad de Asistencia y Capacitación

Santiago, Octubre 2017

Artes y Cultura

Lunes 23 octubre de 2017 | Publicado a las 01:33

Voluspa Jarpa desclasifica archivos de la CIA en trabajo que se exhibe en Matucana 100



304 Visitas

URL Corta: <http://rbb.cl/ib3z>

Publicado por María Graciela López

La Información es de Comunicado de Prensa

¿Encontraste un error? Avisanos

En nuestra pequeña región de por acá, es la muestra de una de las artistas nacionales más destacadas de la generación de los 90, Voluspa Jarpa. La exposición, curada por Agustín Pérez Rubio, director artístico del Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba), es el fin de un proceso de 15 años de investigación en archivos desclasificados de la CIA y otras agencias para entender procesos políticos del continente. La muestra fue montada con éxito de público y crítica en el museo Malba de Buenos Aires.

Estrenada en julio del 2016 en el Malba, es la primera muestra individual de una artista nacional en dicha institución e incluye documentos históricos, pinturas, objetos, instalaciones, videos y registros sonoros. La obra, realizada entre el 2014 y el 2016, da cuenta de dos ejes de investigación: por un lado, el estudio de archivos desclasificados de los Servicios de Inteligencia de EE.UU. durante 1948-1994. Por otro, la exhibición rememora a 47 líderes latinoamericanos del período de la Guerra Fría, que fueron víctimas de asesinatos o de crímenes no del todo clarificados.

En la exhibición, se contraponen la austeridad propia del arte minimalista norteamericano, con la violencia política ocurrida en la región, comenzando la segunda parte del siglo XX. La obra, que según la propia artista, es la culminación de un trabajo investigativo de 15 años, incluye citas a trabajos de Donald Judd (artista norteamericano ícono del minimalismo), intervenidas por reproducciones de los documentos de Inteligencia.

La exposición, que se puede ver en la Galería de Artes Visuales de Matucana 100, se suma al material procedente del Malba, la obra Historias de aprendizaje. Dicha pieza se incluyó en la 31 Bienal de Sao Paulo (2014) y luego recorrió diversos museos y galerías de Brasil. La obra, simultánea a En nuestra pequeña región..., comprende, por una parte, documentos de la CIA sobre la última dictadura en Brasil (1964- 1985) y, por otro, documentos del servicio secreto brasilero, producidos durante los mandatos de Getúlio Vargas y João Goulart.

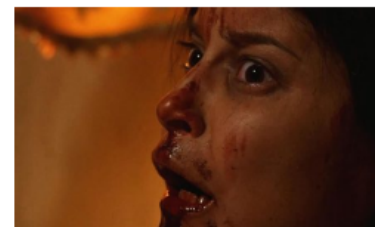


Galería de Artes Visuales
Hasta el 24 de diciembre
Martes y miércoles de 10 a 18 hrs
Jueves y viernes de 10 a 21 hrs
Sábado de 12 a 21 hrs.
Domingo de 12 a 20 hrs
Entrada Ilberada

Destacados



Valene Georges y Ensemble Bartok: "Tenemos un corazón en llamas de pasión"



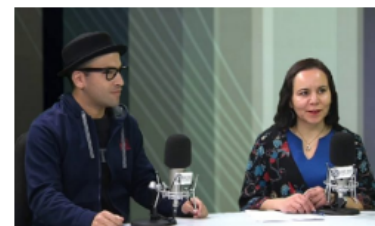
Las películas que animarán el primer festival de cine de terror Blood Window Chile



Fernando Flores: "Estoy orgulloso de haber dejado atrás las consignas"



"Jesús": notable y crudo relato del lado oscuro de cierta juventud de clase media

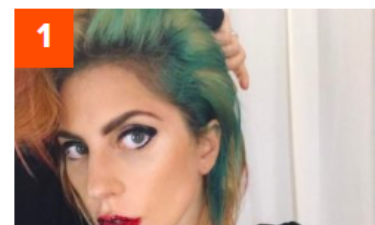


El Barrio Que Queremos: "Apelamos al diálogo, pero nos ha ido mal"



Fernando Guzzoni y su cinta Jesús: Con el cine no hago panfletos ni proselitismo

+ Cultura



23.551 Visitas • Rechazo mundial al "homenaje" que hizo el Museo de Cera de Lima a Lady Gaga



Voluspa Jarpa en #CombinacionClave Jueves 26 de Octubre

25 visualizaciones

0 0 COMPARTIR ...



Radio La Clave
Publicado el 26 oct. 2017

SUSCRIBIRSE 29 K

— www.radiolaclave.cl —

Encuétranos en nuestras redes sociales:
MOSTRAR MÁS



Voluspa Jarpa en #CombinacionClave Jueves 26 de Octubre

25 visualizaciones

0 0 COMPARTIR ...



Radio La Clave
Publicado el 26 oct. 2017

SUSCRIBIRSE 29 K

— www.radiolaclave.cl —

Encuétranos en nuestras redes sociales:
MOSTRAR MÁS



Voluspa Jarpa en #CombinacionClave Jueves 26 de Octubre

25 visualizaciones

0 0 COMPARTIR ...



Radio La Clave
Publicado el 26 oct. 2017

SUSCRIBIRSE 29 K

— www.radiolaclave.cl —

Encuétranos en nuestras redes sociales:
MOSTRAR MÁS